



# Finlandssvenska teckenspråkiga rf Verksamhetsberättelse 2016





## Ordförandes hälsning

Verksamhetsåret 2016 inleddes med litet oro över föreningens framtid. Före jul 2015 fick vi avslag på projektansökan hos RAY. De första månaderna var styrelsen aktiv och tog kontakter med olika riksdagsledamöter och andra personer för att kunna påverka beslutet. Tyvärr blev det slutligt nej ändå, men då vi ser tillbaka på år 2016 kan vi konstatera att det varit ett positivt år ändå. Vi fick en nyttig lärdom att inte binda upp all verksamhet till större bidragsgivare, utan att alltid planera för oförutsedda händelser. Samtidigt har året 2016 innehållit glädjeämnen också. Samarbete har uppstått med nya organisationer och vi har stärkt kontakt med några tidigare partners.

Styrelsen fokuserade resurserna på kärnan i föreningen - medlemsträffarna - och att genomföra dem med bra innehåll. Styrelsen prioriterade också att förmedla information till medlemmar. Intressebevakning och representation vid olika händelser och seminarier var begränsad jämfört med tidigare år, men samarbetet och kontakt med t ex Dövas Förbund har utvecklats i mer positiv anda. Vi har satsat på fortsatt verksamhet och att behålla vår lokal på Tilkgatan 7 i Helsingfors. Vi vet att många medlemmar och även samarbetspartners känner till oss och att vi finns där.

LIVS-projektets instruktörsutbildning för finlandssvenska teckenspråksinstruktörer kunde äntligen sätta igång under augusti månad. LIVS-projektet har en mycket stor betydelse för finlandssvenskt teckenspråk och för vår förening. Det är också en del i en långsiktig plan för att revitalisera det finlandssvenska tecken-

språket! Mer information kring detta projekt finns i verksamhetsberättelsen.

På kulturområdet fick vi se ett nytt och positivt samarbete, med teatergruppen andelslaget Ursa Minor Osk. De ville samarbeta med föreningen kring pjäsen Näktergalen, vilken blev en väldigt fin och häftig uppsättning på Svenska Teatern i Helsingfors under december månad.

Vi uppskattar mycket att både små och stora organisationer gärna samarbetar och stöttar oss och det finlandssvenska teckenspråket. Vi märker idag resultatet av en längre tids arbete att ge information, att träffa olika myndighetspersoner och riksdagsledamöter. Vi är tacksamma för stödet från Finlands Dövas Förbund och olika nyckelpersoner inom organisationen! Vår kamp lönar sig, men ibland krävs det tålamod att se resultat.

Ett STEA-verksamhetsbidrag betyder inte att vi kan slå oss till ro. Det är tvärtom, bidraget betyder att vi kan arbeta långsiktigt med vår verksamhet, sprida information om det finlandssvenska teckenspråket, och informera om våra behov och rätten till att få service på vårt språk. Vi vet nu att vi har vänner och stöd, fler är medvetna om vår förening och vårt språk.

Vilka möjligheter kan året 2017 ge till Finlandssvenska teckenspråkiga r.f.? Jag ser fram emot ett spännande år!

*Magdalena Kintopf-Huuhka  
Ordförande, Finlandssvenska teckenspråkiga rf*



# Om föreningen Finlandssvenska teckenspråkiga rf



## Föreningen fullföljer sitt syfte genom att

1. grunda oregistrerade underavdelningar och klubbar för att utveckla och stödja sina medlemmars hobbyverksamhet,
2. anordna möten,
3. utarbeta framställningar och förslag för att förbättra dövas ställning inom verksamhetsområdet och avge utlåtanden i frågor som gäller dövhet,
4. främja teckenspråkets ställning,
5. utveckla dövas kulturella verksamhet och främja tillgången till offentliga kulturtjänster,
6. bedriva utbildnings- och upplysningsverksamhet genom kurser, rådgivning, föredrag och föreläsningar samt studiecirkelverksamhet,
7. bedriva verksamhet för ungdomar och barn i skolåldern i samarbete med ungdomsklubbar med hänsyn även till flerhandikappade döva,
8. bedriva seniorverksamhet,
9. bedriva idrotts- och motionsverksamhet,
10. ordna rekreationsverksamhet,
11. bedriva informations-, publikations- och förlagsverksamhet,
12. sträva efter att öka dövas möjligheter att engagera sig genom att informera om tjänster som kommuner och sammanslutningar erbjuder och genom att förmedla dem, samt genom att försöka få myndigheterna att beakta döva medborgare i tillgången till information och service,
13. ordna anpassningsträningssamverksamhet och tolktjänster,
14. delta i lokalt och regionalt samarbete med andra organisationer och myndigheter,
15. samt vidta andra åtgärder som tjänar föreningens syften och förbättrar dövas ställning.

## HISTORIK

Finlandssvenska teckenspråkiga r.f. bildades den 6 april 2002, föreningen registrerades den 6 juni 2002.

## FINLANDSSVENSKA TECKENSPRÅKIGA RF: S SYFTE OCH VERKSAMHETSFORMER

Föreningens syfte är att fungera som intresseorganisation för verksamhetsområdets döva och som producent och arrangör av tjänster, att få döva att med gemensamma krafter verka för levnadsvillkor som är jämlika med övriga medborgares, och att försöka främja samverkan med sådana organisationer och myndigheter och olika institutioner som har samma målsättningar som föreningen.



## Verksamhet 2016

Föreningen arrangerar regelbundet medlemsträffar utöver andra program där döva medlemmar deltar (se nedan). År 2016 hölls 8 medlemsträffar och övriga evenemang. Medlemsträffarna har haft olika teman med föreläsare och diskussioner, information om aktuella ämnen och socialt samkväm med kaffeservering. Medlemsträffarna har under året hållits på föreningens kansli, Tilksgatan 7 i Helsingfors. Speciella evenemang har hållits på Helsingforsregionens hörselöversättning lokaler på Tölögatan 10 i Helsingfors, dövföreningen i Seinäjoki, dövföreningen i Åbo och på Kiala gård i Borgå.

### Medlemsträff 16.1.2016

Information från styrelsen och gäst Raili Ojala-Signell. 17 personer närvarade.

### Medlemsträff 20.2.2016

Styrelsen berättade om sina arbetsuppgifter

och föreningens framtid. 12 personer närvarade.

### Medlemsträff 20.3.2016

Information om kommande årsmöte och presentation av material. 11 personer närvarade.

### ÅRSMÖTE 9.4.2016 i Seinäjoki

Föreningens stadgeenliga årsmöte hölls i dövföreningens lokaler i Seinäjoki, antal medlemmar på plats: 14.

### Medlemsträff 16.4.2016

Information från årsmötet. 7 personer närvarade.

### Vapen firande i Åbo, 30.4.2016

Samarbete mellan föreningen och Föreningen Teckenspråkiga Finlandssvenskar i Sverige ordnade vapen firande i Åbo, i dövföreningens lokal. Vi hade ett kort informationsutbyte och Mia Slotte berättade om sin forskning och Liisa Halkosaari presenterade LIVS-projektet. En vårlig lunchbuffé avrundade programmet. Trevlig samvaro.





## Svenska teckenspråkdagen 12.11.2016

Festen hölls på Kiala gård strax utanför Borgå centrum. 39 personer deltog, både gamla och unga finlandssvenska teckenspråkiga. Temat på årets fest var Dövundervisningen 170 år och hur man sett på teckenspråk genom tiderna. Festtalare var tre stycken, Birgitta Wallvik, Lena Wenman och Elin Westerlund. De gav var sitt perspektiv på teckenspråk och undervisning. Med en god lunch och underbar god efterrätt samt kaffe och tårta njöt alla av att diskutera vid borden om teckenspråk och skolan förr och idag.

Som tradition håller föreningen Finlandssvenska teckenspråkiga r.f. prisutdelning vid Svenska teckenspråkdagen. Årets medlem och Årets svenska service är dessa priser, men i år gavs även ett hederspris ut för att uppmärksamma en långvarig livsgärning.

Årets medlem blev Maj-Lis Sundell som blev glatt överraskad och rörd. Maj-Lis har varit trogen deltagare i många år på alla aktiviteter och gett helhjärtat stöd till föreningen, hon har representerat, deltagit aktivt och arbetat för finlandssvenskt teckenspråk bland annat inom teckenspråkiga kulturaktiviteter.

Årets svenska service blev HUMAK – Humanistiska yrkeshögskolan – för deras stora insats i förberedelserna och genomförandet av LIVS-utbildningen som startade augusti 2016. LIVS-utbildningen ger kompetens åt instruktörer i teckenspråk, som skall kunna sprida kunskap och utbilda andra i finlandssvenskt teckenspråk. Gruppen som arbetar på HUMAK hade inte möjlighet att personligen delta men de sände en tack-video som visades på festen.

Hederspriset gavs åt Alf Bjong, den person som var först att arbeta och grunda den svenska arbetsgruppen år 1981 inom Finlands Dövas Förbund. Svenska arbetsgruppen fungerade som intressebevakare och verksamhetsarrangör för finlandssvenska döva i många års tid. Alf Bjong kunde sedan se att det kom med personer i Finlands Dövas Förbunds styrelse som är finlandssvenska döva. Det är aldrig lätt att vara minoritet och kämpa för att andra skall förstå och lyssna till behov och önskemål. Alf har arbetat hårt och vi vet idag resultatet av detta – föreningen Finlandssvenska teckenspråkiga grundades år 2002. Han kommer att få emotta priset så snart det är möjligt för en representant att besöka honom på hemmet i Jakobstad.

Som en extra överraskning fick festgästerna skratta åt teckenspråkiga stand-up komiker Gavin Lilley. Han bemödade sig om att använda finlandssvenska tecken och var duktig att kommunicera med oss även om hans modersmål är brittiskt teckenspråk (BSL) och hans hemspråk i Finland med familjen är finskt teckenspråk.

Dövräb Maria Lindberg gav en kort information och hälsning till alla finlandssvenska döva som avslutades med tacksägande bön.

Som en positiv avrundning fick vi se en hälsning från medlemmar i olika åldrar som videofilmats av Maja Andersson med hjälp av Tiina Hedrén, Johan Hedrén och Robin Hänninen. Tanken om ett språk och kultur som vi alla vill vara del av och bevara för framtida generationer kom fram i filmen på ett vackert sätt.

## Medlemsträff 14.5.2016

Morsdags-kaffe firades på ett café med gott kaffe och bakelser åt alla mödrar i gamla Post huset. Frågetävling och trevlig samvaro. 14 personer närvarade.

## Sommarträff 18.6.2016

Det planerade utomhus picknick blev tyvärr på grund av regnig dag inomhus träff i Tilk-gatan 7 men ändå trevligt. Information från Finlands Dövas förbunds möte gavs. 9 personer närvarade.

## Medlemsträff/Utfärd 27.8.2016

Tema: historia. Besök till Svartå slott med guide och tolk. Därefter blev gemensam kaffe innan hemfärd. Vädret var soligt men blåsig. 9 personer deltog.

## Medlemsträff 17.9.2016

Tema: kultur, Föreningsinformation för hösten. Gäster från Ursa Minor berättade om Näktergalen teater. 12 personer närvarade.

## Medlemsträff 15.10.2016

Tema: språk. Birgitta Wallvik presenterade sin nya bok om Jakobstad dövstumskola och Jakobstads dövas förening historik. Liisa Halkosaari berättade om LIVS-projektets aktuella händelser och samarbete med medlemmar i Finlandssvenska teckenspråkiga r.f. 12 personer närvarade.



## Medlemsträff 19.11.2016

Tema: Döva internationellt och EUD, gäst Markku Jokinen som ordförande för EUD. (European Union of the Deaf). Magdalena Kintopf-Huuhka berättade om sin resa till Bryssel och teckenspråkig seminarium i EU-parlamentet tillsammans med en grupp från Finlands Dövas Förbund. 16 personer närvarade.

## Lilla julfest på Tölögatan 10.12.2016

Lilla julfest hölls i Helsingforsregionens hörsel-förening lokal på Tölögatan 10, där närvarade 21 gäster. Dagen bjöd på god jullunch, och extra gott med en fantastisk snögubbe-tårta som hade gjorts speciellt för julfesten. Programmet var fullt av pepparkakstävling, frågesport, julklappsbyten och julletteri. Varm och trevlig stämning bland alla stora och små. Janne Kankkonen höll berättelse med jul budskap. För en del av medlemmarna fortsatte firande med att de besökte Näktergalens pjäs som hade visning samma kväll.

## KURS för medlemmar:

**KONST-kurs** arrangerades 12-13.3 i Helsingfors. Den planerade kursen i Vasa under april inahierades p.g.a. för litet intresse. Konstnär Oscar Lönnholm ledde introduktionen till konstbegrepp och uttrycksätt, samt handledde deltagarna i deras egna arbeten (installationer) kring temat Identitet och språk. 3 av 4 anmälde och deltog med sina verk i Dövas förbunds Kulturdagar konsttävling i maj 2016. Alla var nöjda med ledare och kursinnehåll.

# Informationsverksamhet

## FINLANDSSVENSKA DÖVAS BLAD

Under året har Finlandssvenska teckenspråkiga rf utgivit 1 nummer, i 250 ex, med eget registreringsnummer; ISSN 1797-706. Tidningen ges ut med finansiellt stöd från Konstsamfundet. Den sänds till medlemmar, kontaktpersoner i olika finlandssvenska organisationer och till anställda i Finlands Dövas Förbund.

Föreningens ordförande och medlemmar i media utskottet sammanställer tidningen.

Ordförande Magdalena Kintopf-Huuhka står som ansvarig utgivare samt chefredaktör.

## TEXT-TV

Finlandssvenska teckenspråkiga rf skriver in aktuella meddelanden på föreningens egen sida i Text-TV (sidan 797) hos Rundradion (YLE).

## HEMSIDAN

Finlandssvenska teckenspråkiga rf har egen internet hemsida på adressen [www.dova.fi](http://www.dova.fi). Där publiceras både nyheter från egna föreningens händelser och från Finlands Dövas Förbund.

## WEBB-TV

Föreningen har en webb-tv där det finns nyheter och andra aktuella ämnen på finlandssvenskt teckenspråk. Både föreningens medlemmar och andra kan följa informationen på adressen [www.teckeneko.fi](http://www.teckeneko.fi). Information skickas också på Teckenekos egen Facebooksida.

## BROSCHYR

Smått och gott om döva” – informationsbroschyr på svenska om finlandssvenska döva delas ut vid uppvaktning och andra evenemang. Broschyren finns också på kansliet för medlemmar och besökare.

## VYKORT

Vykort med handalfabetet delades ut på olika platser där föreningen deltagit i arrangemang och även i samarbete med andra.

# Representationer

**Styrelsens medlemmar har representerat vid olika samarbetsmöten, kurser, seminarium och uppvaktningar.**

## Diskussionsdagar, Finlands Dövas Förbund, Helsingfors 30 och 31.1.2016

Janne Kankkonen och Robin Hänninen representerade föreningen vid Finlands Döva Förbunds årliga diskussionsdagar. Tema var förbundets omorganisation och olika utmaningar för förbundsarbetet och teckenspråkiga i vardagen.

## Teckenspråksseminarium i Finlandiahuset 12.2.2016

Finlands dövas förbund i samarbete med Riksdagens nätverk för teckenspråken höll Seminarium med tema intressebevakning. Janne Kankkonen gav kommentar och representerade.

## Diskussionsmöte 10.3.2016 Riksdagen, Helsingfors

Magdalena Kintopf-Huuhka och Lena Wenman besökte ordförande för teckenspråksnätverket, riksdagsledamot Mikaela Nylander (Sfp) för att diskutera om föreningens situation och framtid.

## Diskussionsmöte 17.3.2016, RAY, Esbo

Magdalena Kintopf-Huuhka, Johan Hedrén och Lena Wenman mötte Margita Nylander och Vesa Kurikka från RAY för diskussion om verksamhetsformer och understödbehov till FST.

## Språkcafé – Kajsaniemi parken 18.5.2016, Helsingfors

Lena Wenman och Magdalena Kintopf-Huuhka var på plats i fint soligt vårväder med språkcafé ute. Samarbete med Nifin.

## Finlands Dövas Förbunds förbundsmöte i Björneborg, 11.6.2016

Representant från föreningen var Lena Wenman och Julia Småroos-Hirvelä. Ny metod med bara endags förbundsmöte som gick väl. Finlandssvensk döv från Vasa, Bror-Erik Majors, blev ny medlem i Förbundets styrelse.

## Seminarium ”Multilingualism and equal rights in the EU: the role of sign languages” 28-29.9.2016, Bryssel Belgien.

Magdalena Kintopf-Huuhka åkte i en grupp från Finlands Dövas Förbund, hon var repre-

sentant för finlandssvenska teckenspråkiga gruppen. Seminariet ordnades av MEP Helga Stevens.

## Ungdomsmöte i Seinäjoki

Robin Hänninen representerade föreningen. Samtidigt var det Ungdomsdagar med arrangörer Finlandssvenska teckenspråkiga r.f. i samarbete med Vasa dövförening och Finlands Dövas Förbund. Robin Hänninen och Ellinor Westerlund ingick i arbetsgruppen.

## Speciell utredningsgrupp för finlandssvenskt teckenspråk – Justitieministeriet.

Janne Kankkonen och Magdalena Kintopf-Huuhka representerade föreningen vid möten om utredningen över det finlandssvenska teckenspråket och dess situation under år 2016.

## Instruktörsutbildning LIVS – HUMAK, Finlands Dövas Förbund och Finlandssvenskateckenspråkiga r.f.

Styrgrupp med olika samarbetspartners som ska fungera som stöd till projektet, representanter Magdalena Kintopf-Huuhka från föreningen.

## Språknämnden för finländska teckenspråk- Teckenspråksnämnden

Under året har teckenspråksnämnden haft fyra möten, det finns tre representanter för det finlandssvenska teckenspråket: Janne Kankkonen, Robin Hänninen och Taina Petäjäinen.

Satu Siltaloppi är vikarierande sekreterare för det svenska språket i teckenspråksnämnden.

## Teckenspråksundervisning i Finland 170 år: seminarium i Ljusa Huset, Helsingfors.

Flera medlemmar och styrelsemedlemmar deltog i seminariet där Birgitta Wallvik presen-

terade sin nya historik, ”Från dövtumbbacken till Solsand” som bland annat speglar dövundervisningens utveckling i ett brytningsskede då oralismen gjorde sitt intåg i Finland. Fil dr Päivi Rainò. Janne Kankkonen höll en trevlig avslutande paneldebatt där vi fick ta del av skolminnen från Borgå elever.



## Projekt

Under året 2016 januari månad lämnades slutrapporten in för projekt ACCOLA där föreningen fått bidrag från RAY under tre års tid. Slutrapporten granskades och godkändes senare av RAY. Den sista utbetalningen av RAY-projektbidraget gjordes senare under år 2016.

Föreningen hade inga andra projekt under året.

## Utskott

Under året har inga utskott varit aktiva. På årsmötet beslutades att tidsbegränsade arbetsutskott kan bildas, i samband med olika evenemang eller vid behov.

## Samarbeten

Under året har vi haft två skilda samarbeten.

Det ena är med teatergruppen **Ursa Minor**, för deras första pjäs ”Näktergalen”. Samarbetet har gått ut på utbyte av tjänster såsom språkkunskap, lokal, fondansökningar och övrigt stöd där föreningen har stöttat Ursa Minor.

Näktergalen visades på Svenska teaterns Nicken NU scen under december månad där besökarna har varit från olika ålders- och språkgrupper. Näktergalen var speciellt på det vis att språken på scenen var finlandssvenskt teckenspråk med svenskan som simultan språk. Ljus och ljud effekter fanns med, dessa även anpassade så att den icke-hörande publiken kunde ta del av när musik spelades och stämningen förändrades. Det har varit en lärorik period för alla inblandade parter. Ursa Minor och Finlandssvenska teckenspråkiga r.f. fortsätter med olika samarbeten under kommande år.

Det andra samarbetet är med **LIVS-projektet**, där föreningen är med i styrgruppen som behandlar utbildningen och dess process men även hur det ska gå efter utbildningen. Hur ska föreningen tillsammans med samarbetspartners gå vidare, med både att revitalisera det finlandssvenska teckenspråket och även att de deltagare som går på utbildningen ska kunna bli aktiva efteråt. Övriga samarbetspartners i denna grupp är Finlands Dövas Förbund och Helsingfors Universitet.



# Organisation

## STYRELSE

### FINLANDSSVENSKA TECKEN- SPRÅKIGA RF:S STYREL- SE ÅR 2016 FÖRE ÅRSMÖTE (1.1.2016-9.4.2016)

- Magdalena Kintopf-Huuhka, Ordförande
- Janne Kankkonen, Viceordförande
- Robin Hänninen, sekreterare
- Stig Engblom, kassör och medlemsansvarig
- Ellinor Westerlund

### FINLANDSSVENSKA TECKEN- SPRÅKIGA RF: S STYRELSE ÅR 2016 EFTER ÅRSMÖTE (9.4 - 31.12.2016)

- Magdalena Kintopf-Huuhka, Ordförande
- Janne Kankkonen, Viceordförande
- Robin Hänninen, sekreterare
- Lena Wenman, kassör
- Julia Småroos-Hirvelä

### STYRELSEN HAR HAFT ÅTTA (8) SAMMANTRÄDEN UNDER ÅR 2016

Styrelsen har haft 8 möten under året, alla på föreningens kansli, Tilkkgatan 7 i Helsingfors.

## FÖRENINGSTECKNARE

Förtroendevalda föreningstecknare för tiden 28.3.2015 - 9.4.2016 Magdalena Kintopf-Huuhka, Janne Kankkonen, Robin Hänninen och Stig Engblom.

Förtroendevalda föreningstecknare för tiden 9.4.2016 - 31.12.2016 har varit Magdalena Kintopf-Huuhka, Janne Kankkonen och Lena Wenman.

## REVISOR

Frej Lobbas CGR-samfundet Nexia Oy och Jukka Havaste CGR-samfundet Nexia Oy.

## ADMINISTRATION

Antal medlemmar: 162 (31.12.2016)  
Föreningens kansli finns på Tilkkgatan 7, 00300 Helsingfors.

## ANSTÄLLDA UNDER ÅRET:

STÄDNING; Föreningen anlitar ungdom som timanställda till kontorets städning.

För år 2016 har Ellen Wenman samt Beata Wenman (höst 2016) utfört städarbete några tillfällen.

# Slutord

## TACK FÖR SAMARBETET!

Finlandssvenska teckenspråkiga rf:s styrelse vill rikta ett varmt tack till alla medlemmar och samarbetspartners som har aktivt stöttat föreningens verksamhet. Föreningens kärna är alla medlemmar som ställer upp med idéer och stöd i verksamheten, även samarbetspartners som ger nya perspektiv och ger stöd. Föreningens mål är att vi tillsammans strävar för det finlandssvenska teckenspråkigas väl och även ha det trevligt!

## TACK TILL FÖLJANDE FON- DER:

SAMS, Svenska Folkskolans vänner, Konst-samfundet, Stiftelsen Tre Smeder, William Thuring's Stiftelse, Svenska Kulturfonden, Brita Maria Renlunds stiftelse, Torsten och Sirkka Söderholms fond, Gesellius fond, Hackman fond, Sparbankstiftelsen i Esbo-Grankulla, Sparbankstiftelsen i Vanda samt Kultur- och Undervisningsministeriet.

ÖVERRASKANDE bidrag från Stiftelsen Gunnar Ilmarinen Sjöholms minnesfond i slutet av året, ett extra tack!

Ert stöd har gett vår verksamhet möjlighet att utvecklas och gett medlemmar en förening som bedriver deras intressen och är en samlingsplats. Vi riktar varmt tack till ert stöd och samarbetsvillighet till vår verksamhet under året!





# Finlandssvenska teckenspråkiga rf Verksamhetsberättelse 2016